

Nru. 91

12. 12. 78

MALTA**KAMRA TAD-DEPUTATI****HOUSE OF REPRESENTATIVES**

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli Joseph Cassar, M.P., Ministru tal-Gustizzja, Artijiet, Djar u Affarijiet tal-Parlament f'isem l-Onorevoli Joseph F. Abela, Ministru tal-Finanzi, Dwana u Investimenti Finanzjarji tal-Poplu u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tal-11 ta' Dicembru, 1978.

A BILL introduced by the Honourable Joseph Cassar, M.P., Minister of Justice, Lands, Housing and Parliamentary Affairs on behalf of the Honourable Joseph F. Abela, M.P., Minister of Finance, Customs and People's Financial Investments and read the First time at the Sitting of the 11th December, 1978.

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1976 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni.

AN ACT further to amend the Import Duties Act, 1976.

C. MIFSUD*Skriwan tal-Kamra tad-Deputati***C. MIFSUD***Clerk to the House of Representatives*

ABBOZZ TA' LIĠI

msejjah

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1976 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor.

Att Nru XXV ta' l-1976

Zieda ta' l-artikolu ġdid 32A ma' l-Att prinċipali.

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1978 li jemenda l-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni (Emenda Nru 2), u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1976 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

2. Minnufih wara l-artikolu 32 ta' l-Att prinċipali għandu jiż-
died l-artikolu ġdid li ġej:

"Qorti kompetenti f'ċerti każi-jiet.

32A. Minkejja d-disposizzjonijiet ta' kull liġi oħra, kull azzjoni għall-ġbir ta' xi dazju ta' importazzjoni, jew ta' xi differenza fid-dazju ta' importazzjoni, li jingabar jew li għandu jingabar taht dan l-Att għandha ssir, skond il-każ, quddiem il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili jew quddiem il-Qorti tal-Maġistrati għall-Gżira ta' Malta fil-ġurisdizzjoni ċivili tagħha jew quddiem il-Qorti tal-Maġistrati għall-Gzejjer ta' Ghawdex u Kemmuna wkoll fil-ġurisdizzjoni ċivili tagħha."

Għanijiet u Raġunijiet

L-Għan ta' dan l-Abbozz huwa li jipprovdi li l-qorti ċivili tkun il-qorti kompetenti li tittratta kull talba għall-ġbir ta' dazju ta' importazzjoni jew ta' differenza fid-dazju ta' importazzjoni.

A BILL
entitled

AN ACT further to amend the Import Duties Act, 1976.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. This Act may be cited as the Import Duties (Amendment) (No. 2) Act, 1978, and shall be read and construed as one with the Import Duties Act, 1976, hereinafter referred to as "the principal Act".

Short title.
Act No. XXV
of 1976

2. Immediately after section 32 of the principal Act, there shall be added the following new section:

Addition of
new section 32A
to the
principal Act.

"Compe-
tent
court
in
certain
cases.

32A. Notwithstanding the provisions of any other law, any action for the recovery of any import duty, or of any difference of import duty, charged or chargeable under this Act shall be brought, as the case may require, before the First Hall of the Civil Court or before the Court of Magistrates for the Island of Malta in its civil jurisdiction or before the Court of Magistrates for the Islands of Gozo and Comino also in its civil jurisdiction."

Objects and Reasons

The Object of this Bill is to provide that the civil court shall be the court competent to deal with any claim for the recovery of any import duty or of any difference of import duty.